

Tomášova nedel'a

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΠΑΣΧΑ
(Η ΨΗΛΛΑΦΗΣΙΣ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΘΩΜΑ)

Недѣла Антипáсхи
(Ὡραζάντῃε εἰτάγω εὐάβηρω ἀπὸλ ἀρωμῶλ)

Doxastikon na stichovne
5. hlas

Paralelný prepis byzantských a ruských prameňov

Pramene

Vi, Vat, Am

S407

S411/409 (kritický prepis),

S429,

S447 (iba kóla odlišné od 411 a 429)

Φιλάνθρωπε, 4
μέγα καί ανείκαστον 7

τό πλήθος τών οικτιρμών σου, 8

ὅτι εμακροθύμησας, 8

ὑπό Ιουδαίων

ραπιζόμενος, 11

ὑπό Αποστόλου

ψηλαφώμενος, 11

καί ὑπό τών αθετούντων 8 σε πολυτραγμονούμενος, 8//

Πώς εσαρκώθης; 5

πώς εσταυρώθης 5 ο αναμάρτητος; 6

αλλά συνέτισον ημάς, 8 ως τόν Θωμάν βοάν σοι, 7/

ο Κύριός μου 5

καί ο Θεός μου, ὄξια σοι. 7

Am

Φιλ-άν-θρω-πε, μέ- γακαί αν-εί-κασ-τον τό πλή-θος τών οι- κτιρ-μών σου,

Vi

Vat

S407

С40-ВЪ-КО-ЛО -БЪ-ЧЕ ВЕ-АН-Е Н НЕ-Н -САЪ-ДН-МО -Е МЪ-НО -ЖЕ-СТВО ЦЕ-ДРО-ТЪ ТКО-Н -ХЪ

S411

S429

ЧЕ-ЛО- ВЪБ - -КО- -ЛЮБ - -ЧЕ,

ВѢ- ЛІ -Е Н БЕС- ПРН- КЛАД-НО-Е МНО-ЖЕ-СТВО ЦЕ-ДРОТЪ ТКО-НХЪ:

Am

ό - τι ε-μα-κρο-θύ-μη-σας, υ-πό Ι-ου-δαί-ων ρα-πι-ζό-με-νος,

Vi

Vat

S407

Ἰά-κο πρε-τερ-πέ-σις Η-ιου-δαί-η ρα-πι-ζό-με-νος

S411

S429

ἰά - κω δολ-γο-τερ-πέ-σις ἐ-σὴν,

ὦ ἰ - ρ - ρεῖ ῥα - ρ - ρα - ε-μῶν,

Am

υ-πό Α-πο-στό-λου ψη-λα-φώ-με-νος,

Vi

Vat

S407

Η ΟΥΣ Δ-ΠΟ-ΣΤΟ-ΛΩΣ Ο-ΨΑ-ΛΟ-Ε-ΜΩΣ

S411

S429


ὦ ἄ - πό - στο - λῶν ὦ - ρα - ρεῖς,


Am 
 καί υ-πό τῶν α-θε-τούν-των σε πο-λυ-πραγ-μο-νού-με-νος,

Vi 

Vat 

S407 
 Η Ο-ΤΙΣ ΜΕ-ΤΑ-ΙΟΥ-ΨΗ-Η ΧΕ-ΣΑ ΤΕ-ΒΕ ΜΕ-ΝΟ-ΓΟ-ΗΣ-ΠΥ-ΤΑ-Ε-ΜΕ

S411 

S429 

S414 

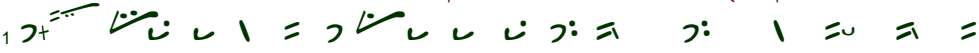

 ἡ ᾧ ᾧ-με-τά-ΙΟΥ-ΨΗΧ-ΕΩ ΤΕ-ΒΕ ΜΝΟ-ΓΟ-Η-ΕΠΥ-ΤΩ-ΕΜΕ,

Am 
 Πώς ε-σαρ-κώ-θης; πώς ε-σταυ-ρώ-θης ο αν-α-μάρ-τη-τος;

Vi 

Vat 

S407 
 ΚΑ-ΚΟ ΒΕ-ΠΙΟ-ΤΗ-ΣΑ Η ΚΑ-ΚΟ ΡΑΣ-ΠΑ-ΤΕ-ΣΑ ΒΕ-ΖΕ-ΓΡΕ-ΣΗ-Η

S411 

S429 


 ΚΑ-ΚΩ ΒΟ-ΠΙΟ-ΤΗ-ΣΑ Ε-ΣΗ;


 ΚΑ-ΚΩ ΡΑΕ-ΠΑΛ-ΕΩ Ε-ΣΗ, ΒΕΖ-ΓΡΕ-ΣΗ-Η;

Am

αλ-λά συν-έ-τι-σον η-μάς, ως τόν Θω-μάν βο-άν σοι,

Vi

Vat

S407
 ΗΟ ΒΣ-ΡΑ-ΣΣ-ΜΗ ΗΥ ΙΑ-ΚΟ Η ΦΟ-ΜΣ ΒΣ-ΠΗ-ΤΗ ΤΕ-ΒΪ

S411

S429

ΗΟ ΒΡΑ-ΣΣ-ΜΗ ΗΥ ΙΑ-ΚΩ ΔΩ-ΜΣ ΒΟ-ΠΗ-ΤΗ ΤΕ-ΒΪ:

Am

ο Κύ-ρι-ός μου καί ο Θε-ός μου, δό-ξα σοι.

Vi

Vat

S407
 ΓΟ-ΣΠΟ-ΔΪ ΜΟ-Η Η ΒΟ-ΓΣ ΜΟ-Η ΣΛΑ-ΒΑ ΤΕ-ΒΪ.

S411

S429

ΓΟ-ΣΠΟΔΪ ΜΟΗ Η ΒΓΣ ΜΟΗ, ΣΛΑ-ΒΑ ΤΕ-ΒΪ.